

amPlug3 <small>AMPLIFIER FOR GUITAR/BASS</small>			
AC30 UK Drive US Silver Boutique High Gain Bass Modern Bass			
GET Owner's Manual voxamps.com/downloads/			
En Quick Start Guide	AP3-AC	AP3-UD	AP3-US
Fr Guide de prise en main	AP3-BQ	AP3-HG	
De Blitzstart			
Es Guía de inicio rápido	AP3-BA	AP3-MB	
It 入門指南			
Ja クイック・スタート・ガイド			EFGSCJ 1

En	Precautions
----	-------------

Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

Power supply

Be sure to turn the power switch to OFF when the unit is not in use. Remove the battery in order to prevent it from leaking when the unit is not in use for extended periods.

Interference with other electrical devices

Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock. Be careful not to let metal objects get into the equipment.

	Notice regarding disposal (EU only)
	If this symbol is shown on the product, manual, battery, or package, you must dispose of it in the correct manner to avoid harm to human health or damage to the environment. Contact your local administrative body for details on the correct disposal method. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the symbol on the battery or battery package.

THE FCC REGULATION WARNING (for USA)
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: <ul style="list-style-type: none">Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. If items such as cables are included with this equipment, you must use those included items. Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.
SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY (for USA)
Responsible Party : KORG USA INC. Address : 316 SOUTH SERVICE ROAD, MELVILLE, NY Telephone : 1-631-390-6500 Equipment Type : HEADPHONE GUITAR AMPLIFIER/HEADPHONE BASS GUITAR AMPLIFIER Model : AP3-AC, AP3-UD, AP3-US, AP3-BQ, AP3-HG / AP3-BA, AP3-MB This device complies with Part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

RoHS	REACH	WEEE	China RoHS
			

||
||
||

En Quick Start

Thank you for purchasing the VOX amPlug 3 Headphone Guitar/Bass Guitar Amplifier. To take full advantage of this product and to ensure trouble-free operation, please read this manual carefully and use the product as directed. See the Owner's Manual (PDF) for details. You can download this file at www.voxamps.com.

STANDBY/ON/CH button, lamp

Long-press the button to turn the unit on/off.

Press this button to switch between channels.

- CH1 (green): Sound from clean to crunchy
- CH2 (red): High-gain sound (thick distortion)

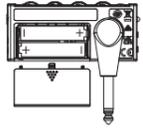
NOTE: When using CH2, you may notice some additional noise, and some feedback may occur depending on the settings. Use caution with the volume settings.

TAP button

- When the rhythm is stopped, press this two or more times to adjust the effect time and speed.
- When the rhythm is playing, press this two or more times to adjust the rhythm tempo.

Installing batteries

Push and slide on the triangular mark on the battery cover at the rear of the unit to remove the cover. Insert two AAA batteries as shown in Fig, while making sure they are correctly oriented.



NOTE: Remove depleted batteries from the unit immediately (The lamp lights dimly when the battery power is low). Leaving depleted batteries in could result in malfunctions such as degradation of rechargeable batteries, electrolyte leakage or other problems.

Specifications

Power supply:

Two AAA batteries or AAA nickel-metal hydride batteries

Battery life:

11 hours/17 hours (using alkaline batteries, when FX/RHYTHM is on/off),

4 hours/6 hours (using zinc-carbon batteries, when FX/RHYTHM is on/off)

Dimensions (W x D x H):

87 x 33 x 39 mm (3.43" x 1.3" x 1.54"), with plug folded down

Weight: 40 g (1.41 oz.), not including batteries

* Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

De Blitzstart

Vielen Dank für Ihre Entscheidung zum VOX amPlug 3 Kopfhörer-Gitarren- / Bassverstärker. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und verwenden Sie das Gerät wie beschrieben, um das Maximum aus diesem Produkt herauszuholen und es problemlos zu verwenden.

Mehr hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung (PDF). Sie können diese Datei unter www.voxamps.com herunterladen.

STANDBY/ON/CH-Taste, Lampe

Drücken Sie die Taste für einige Sekunden, um das Gerät ein-/auszuschalten.

Drücken Sie diesen Taster, um zwischen den Kanälen zu wechseln.

- CH1 (grün): Sound von clean bis crunchy
- CH2 (rot): High-Gain-Sound (fette Verzerrung)

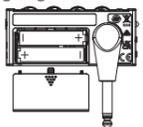
HINWEIS: Wenn Sie CH2 verwenden, bemerken Sie möglicherweise zusätzliches Rauschen, und es kann je nach Einstellung zu Rückkopplungen kommen. Die Einstellung der Lautstärke sollte vorsichtig vorgenommen werden.

TAP-Taste

- Wenn der Rhythmus gestoppt ist, drücken Sie diese Taste zwei- oder mehrmals, um die Zeit und Geschwindigkeit des Effekts einzustellen.
- Wenn der Rhythmus spielt, drücken Sie diese Taste zwei- oder mehrmals, um Tempo des Rhythmus einzustellen.

Einsetzen der Batterien

Drücken und schieben Sie die dreieckige Markierung auf der Batterieabdeckung auf der Rückseite des Geräts, um die Abdeckung zu entfernen. Legen Sie zwei AAA-Batterien wie in Abb. gezeigt ein und achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung.



HINWEIS: Entfernen Sie leere Batterien sofort aus dem Gerät (Die Lampe leuchtet schwach, wenn die Batterieleistung niedrig ist). Verbleiben leere Batterien im Fach, kann dies zu Fehlfunktionen führen, z.B. Verschlechterung wiederaufladbarer Batterien, Auslaufen oder sonstigen Problemen.

Technische Daten

Stromversorgung:

Zwei AAA-Batterien oder AAA-Nickel-Metallhydrid-Akkus

Batterielebensdauer:

11 Stunden/17 Stunden (mit Alkalibatterien, wenn FX/RHYTHM ein-/ausgeschaltet ist),

4 Stunden/6 Stunden (mit Zink-Kohle-Batterien, wenn FX/RHYTHM ein-/ausgeschaltet ist)

Abmessungen (B x T x H):

87 x 33 x 39 mm mit heruntergeklapptem Stecker

Gewicht: 40 g ohne Batterien

* Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Zh 入门指南

感谢您购买 VOX amPlug 3 耳机吉他音箱 / 贝斯吉他音箱。要充分利用本产品并确保无故障运行，请仔细阅读本产品使用说明书并严格按照说明使用本产品。请参阅“用户手册 (PDF)”了解详细信息。您可以通过以下网址下载此文件：www.voxamps.com。

STANDBY/ON/CH 按钮、灯

长按此按钮可开启 / 关闭设备。

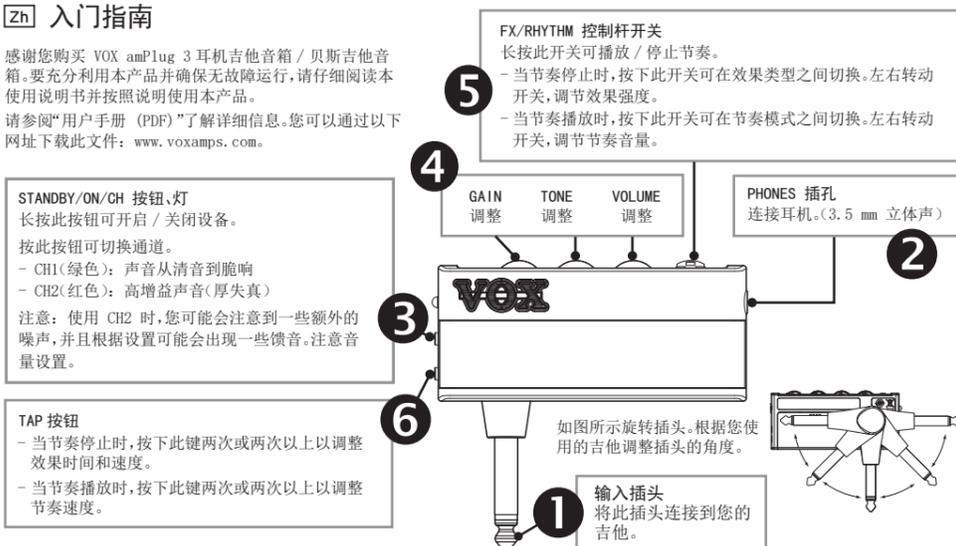
按此按钮可切换通道。

- CH1 (绿色): 声音从清音到脆响
- CH2 (红色): 高增益声音 (厚失真)

注意: 使用 CH2 时, 您可能会注意到一些额外的噪声, 并且根据设置可能会出现一些反馈。注意音量设置。

TAP 按钮

- 当节奏停止时, 按下此键两次或两次以上以调整效果时间和速度。
- 当节奏播放时, 按下此键两次或两次以上以调整节奏速度。



FX/RHYTHM lever switch

Long-press this switch to play back/stop the rhythm.

- While the rhythm is stopped, press to switch between effect types. Turn the switch to the left and right to adjust the effect intensity.
- While the rhythm is playing, press to switch between rhythm patterns. Turn the switch to the left and right to adjust the rhythm volume.

GAIN TONE VOLUME adjustment adjustment adjustment

Adjustment adjustment adjustment

PHONES jack

Connect headphones. (3.5 mm stereo)

Swivel the plug as shown in Fig. Adjust the plug angle according to the guitar you're using.

Input plug

Connect this to your guitar.

CAUTION

- When unplugging the amPlug from your guitar, grasp the unit near the base of its input plug. Grasping it at the end may break the unit.
- Disconnect the amPlug from your guitar before leaning your guitar against a wall or laying it on the floor. If you fail to do so, this unit or your guitar may come into contact with the floor or other surface and break.
- Use a cable that's no more than 3 m long to prevent malfunctions.
- Turn the volume of the amPlug all the way down if the unit is not connected to an input plug. Failure to do so may make the input signal unstable, resulting in loud noise.
- Auto power-off function
The amPlug is equipped with an auto power-off function. If no buttons or controls are used or there is no signal input via the input plug for approximately 30 minutes, the unit automatically turns off.



Fr Prise en main

Nous vous remercions d'avoir choisi l'ampli de guitare/basse pour casque amPlug 3 de VOX. Pour profiter pleinement de ce produit et vous assurer un fonctionnement sans problème, veuillez lire attentivement ce manuel et suivre ses consignes. Pour des détails, voyez le manuel d'utilisation (PDF). Ce fichier est téléchargeable sur le site www.voxamps.com.

Bouton et témoin STANDBY/ON/CH

Appliquez une longue pression sur ce bouton pour mettre l'unité sous/hors tension.

Ce bouton permet de changer de canal.

- CH1 (vert): Son clair (clean) à croustillant (crunchy)
- CH2 (rouge): Son 'High-gain' (disto massive)

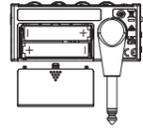
REMARQUE: Avec le CH2, vous remarquerez peut-être, selon les réglages, l'apparition de bruit supplémentaire et de Larsen. Soyez donc prudent quand vous réglez le volume.

Bouton TAP

- Quand la fonction rythmique est à l'arrêt, appuyez deux fois ou plus sur ce bouton pour régler la durée et la vitesse de l'effet.
- Quand la fonction rythmique est active, appuyez deux fois ou plus sur ce bouton pour régler le tempo du rythme.

Mise en place des piles

Poussez sur la flèche imprimée sur le couvercle du compartiment à pile au dos de l'unité pour glisser et retirer le couvercle. Insérez deux piles AAA comme illustré sur la Fig., en veillant à respecter les indications de polarité.



REMARQUE: Retirez immédiatement des piles plates de l'unité (la luminosité du témoin diminue quand les piles sont presque plates). La présence de piles plates dans l'unité pourrait provoquer des dysfonctionnements, comme une dégradation des piles rechargeables, une fuite d'électrolyte des piles ou d'autres problèmes.

Fiche technique

Alimentation électrique:

Deux piles AAA ou piles AAA à l'hydruure métallique de nickel

Autonomie des piles:

11 heures/17 heures (avec des piles alcalines, quand la fonction FX/RHYTHM est activée/coupée),

4 heures/6 heures (avec des piles au zinc-carbone, quand la fonction FX/RHYTHM est activée/coupée)

Dimensions (L x P x H): 87 x 33 x 39 mm, avec la fiche repliée

Poids: 40 g (sans les piles)

* Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable en vue d'une amélioration.

Es Inicio rápido

Muchas gracias por adquirir el amplificador de guitarra/bajo para auriculares VOX amPlug 3. Para sacar el máximo partido a este producto y para garantizar un uso sin problemas, lea detenidamente este manual.

Consulte el Manual del usuario (PDF) para más información. Puede descargar este archivo desde www.voxamps.com.

Botón y lámpara STANDBY/ON/CH

Pulse prolongadamente el botón para encender/apagar la unidad.

Pulse este botón para cambiar entre canales.

- CH1 (canal 1) (verde): sonido de limpio a "crunch"
- CH2 (canal 2) (rojo): sonido de alta ganancia (distorsión fuerte)

NOTA: Cuando utilice el canal 2 (CH2), puede notar algo de ruido adicional, y puede producirse algo de retroalimentación dependiendo de los ajustes. Tenga cuidado con los ajustes de volumen.

Botón TAP

- Con el ritmo parado, pulse este botón dos o más veces para ajustar el tiempo y la velocidad del efecto.
- Con el ritmo reproduciéndose, pulse este botón dos o más veces para ajustar el tempo del ritmo.

Instalación de las pilas

Pulse y deslice sobre la marca triangular que hay en la tapa del compartimento de las pilas situado en la parte posterior de la unidad para quitar la tapa. Introduzca dos pilas AAA como se muestra en la figura, y asegúrese de que están correctamente orientadas.



NOTA: Retire las pilas gastadas de la unidad inmediatamente (la lámpara se ilumina tenuemente cuando la carga de las pilas es baja). Dejar pilas gastadas en el compartimento puede originar problemas de funcionamiento, como por ejemplo el deterioro de las baterías recargables, fugas de electrolitos u otros problemas.

Especificaciones

Alimentación:

Dos pilas AAA o pilas de níquel-metal hidruro AAA

Duración de las pilas:

11 horas/17 horas (utilizando pilas alcalinas, cuando FX/RHYTHM está activado/desactivado),

4 horas/6 horas (utilizando pilas de zinc-carbono, cuando FX/RHYTHM está activado/desactivado)

Dimensiones (anch. x prof. x alt.):

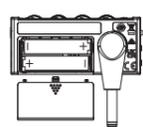
87 x 33 x 39 mm, con el conector plegado

Peso: 40 g, sin incluir las pilas

* Las especificaciones y el aspecto están sujetos a cambios sin previo aviso por mejora.

安装电池

按下装置后部电池盖上的三角形标记并滑动, 卸下电池盖。如图所示, 装入两节 AAA 电池, 并确保正负极正确。



注意: 电池电量耗尽时应立即从设备中取出 (电池电量较低时, 灯会变暗)。将电量耗尽的电池留在电池匣内可能会导致设备故障, 如可充电电池退化、电解液泄漏或其他问题。

产品规格

电源:

两节 AAA 电池或镍氢电池

电池寿命:

11 小时 / 17 小时 (使用碱性电池, FX/RHYTHM 开启 / 关闭时),

4 小时 / 6 小时 (使用锌碳电池, FX/RHYTHM 开启 / 关闭时)

尺寸 (宽 x 深 x 高): 87 x 33 x 39 mm, 插头可折叠

重量: 40 g (不包括电池)

* 规格和外观如有改良, 恕不另行通知。

Sélecteur FX/RHYTHM

Appliquez une longue pression sur ce sélecteur pour lancer/arrêter la lecture du motif rythmique.

- Quand la lecture du motif rythmique est arrêtée, enfoncez-le pour changer de type d'effet. Réglez l'intensité de l'effet en tournant le sélecteur à gauche et à droite.
- Pendant la lecture du motif rythmique, enfoncez-le pour changer de motif rythmique. Réglez le volume du motif rythmique en tournant le sélecteur à gauche et à droite.

Reglage de GAIN TONE VOLUME

Reglage de Reglage de Reglage de

Prise PHONES

Branchez-y un casque. (avec fiche stéréo de 3,5 mm)

Faites pivoter la fiche comme illustré sur la Fig. Réglez l'angle de la fiche en fonction de la guitare utilisée.

Fiche d'entrée

Branchez cette fiche à votre guitare.

ATTENTION

- Lorsque vous débranchez l'amPlug de votre guitare, saisissez l'unité près de la base de sa fiche d'entrée. Si vous la saisissez à l'extrémité de sa fiche, cela pourrait casser l'unité.
- Débranchez l'amPlug de votre guitare avant de la poser contre un mur ou sur le sol. Sans cela, l'unité ou votre guitare pourrait toucher le sol ou d'autres surfaces et être endommagée.
- Utilisez un câble d'une longueur maximum de 3 m pour prévenir tout dysfonctionnement.
- Réduisez le volume de l'amPlug au minimum si l'unité n'est branchée à aucun instrument. Le non-respect de cette consigne pourrait compromettre la stabilité du signal d'entrée, produisant un bruit fort.
- Fonction de mise hors tension automatique
L'amPlug est doté d'une fonction de coupure automatique de l'alimentation. Si vous n'utilisez aucun bouton ni commande, ou si aucun signal n'est transmis via la fiche d'entrée pendant environ 30 minutes, l'unité se met automatiquement hors tension.

Interruptor de palanca FX/RHYTHM

Mantenga presionado este interruptor para reproducir/parar el ritmo

- Mientras el ritmo está parado, pulse para cambiar entre tipos de efectos. Gire el interruptor a la izquierda y a la derecha para ajustar la intensidad del efecto.
- Mientras el ritmo se está reproduciendo, pulse para cambiar entre patrones rítmicos. Gire el interruptor a la izquierda y a la derecha para ajustar el volumen del ritmo.

GAIN TONE VOLUME (ajuste de ganancia) (ajuste de tono) (ajuste de volumen)

(ajuste de ganancia) (ajuste de tono) (ajuste de volumen)

Jack PHONES

Conecte aquí unos auriculares. (3,5 mm estéreo)

Gire el conector como se muestra en la figura. Ajuste el ángulo del conector según la guitarra que esté utilizando.

Conector de entrada

Conéctelo a la guitarra.

PRECAUCIÓN

- Cuando desconecte el amPlug de la guitarra, sujete la unidad cerca de la base del conector de entrada. Si lo sujeta por el extremo, se puede romper la unidad.
- Desconecte el amPlug de la guitarra antes de apoyar la guitarra contra la pared o dejarla en el suelo. Si no lo hace, esta unidad o la guitarra pueden entrar en contacto con el suelo u otra superficie y romperse.
- Utilice un cable que no tenga más de 3 m de largo para evitar anomalías de funcionamiento.
- Baje por completo el volumen del amPlug si la unidad no está conectada a un conector de entrada. Si no lo hace, la señal de entrada puede resultar inestable y causar ruido a alto volumen.
- Función de apagado automático
El amPlug está equipado con una función de apagado automático. Si no se utiliza ningún botón o control o si no se introduce ninguna señal a través del conector de entrada durante aproximadamente 30 minutos, la unidad se apagará automáticamente.

警告

- 将 amPlug 从吉他中拔出时, 必须握住其输入插头底部附近的插头。握住插头的末端可能会损坏插头。
- 将吉他靠在墙上或将其放在地板上之前, 断开 amPlug 与吉他的连接。如果您没有断开连接, 这个插头或您的吉他可能会因接触到地板或其他表面而损坏。
- 使用长度不超过 3 米的线缆, 以防止出现故障。
- 设备未与输入插头连接时, 应始终保持将 amPlug 的音量调低。否则, 可能会使输入信号不稳定, 导致噪音过大。
- 自动关机功能
amPlug 配备自动断电功能。如果没有使用按钮或控件, 或者大约 30 分钟没有通过输入插头输入的信号, 设备会自动关闭。

产品规格

电源:

两节 AAA 电池或镍氢电池

电池寿命:

11 小时 / 17 小时 (使用碱性电池, FX/RHYTHM 开启 / 关闭时),

4 小时 / 6 小时 (使用锌碳电池, FX/RHYTHM 开启 / 关闭时)

尺寸 (宽 x 深 x 高): 87 x 33 x 39 mm, 插头可折叠

重量: 40 g (不包括电池)

* 规格和外观如有改良, 恕不另行通知。